

11012  
BIBLIOTECA LIRICO-DRAMÁTICA Y TEATRO CÓMICO

# TRIPLE ALIANZA

JUGUETE CÓMICO-LÍRICO EN UN ACTO Y EN VERSO

LETRA DE

*José Jackson Veyán*

MÚSICA DEL MAESTRO

FERNÁNDEZ CABALLERO

---

TERCERA EDICIÓN

---



MADRID

LUIS ARUEJ, EDITOR

calle de los Madraza (antes Greda), 15

1901

10



TRIPLE ALIANZA

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales haya celebrados, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los representantes de las Galerías *Biblioteca lírico-dramática y Teatro cómico*, de DON LUIS ARUEJ, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# TRIPLE ALIANZA

JUQUETE CÓMICO-LÍRICO EN UN ACTO Y EN VERSO

LETRA DE

JOSÉ JACKSON VEYAN

MÚSICA DEL MAESTRO

FERNÁNDEZ CABALLERO

---

Representado con extraordinario éxito en el TEATRO ESLAVA la noche del  
11 de Marzo de 1893

---

TERCERA EDICIÓN

---

MADRID

R. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP.º

Teléfono número 551

—  
1901

# REPARTO

---

## PERSONAJES

---

## ACTORES

---

MARINA .....	Srta. D. <sup>a</sup> Lucrecia Arana.
CARMEN .....	Sra. D. <sup>a</sup> Sofia Romero (1).
DON PLÁCIDO .....	Sr. D. José Riquelme.
JUAN DE DIOS.....	» Vicente G. <sup>a</sup> Valero.
ALFREDO .....	» José Sigler.

---

La acción en Cádiz

---

(1) Por deferencia à los autores se encargó de este papel tan notable artista.



# ACTO ÚNICO

---

Gabinete elegante. Puertas laterales y al foro. Entredoses con espejo.  
Butacas, velador

## ESCENA PRIMERA

Aparecen MARINA y CARMEN. La primera, arreglando el peinado de la segunda, que estará delante de un espejo, á la izquierda

MAR. Sin pasar al tocador,  
puedo arreglarla el peinado.

CAR. ¡Coquetismo exagerado..  
el del amor!

MAR. (Muy exagerada) ¡Oh! ¡El amor!

CAR. ¡Qué ganga es el tal primito!...

MAR. Ganga y manga... Esta es la mía...

(Va al velador, y escribe con lápiz en un papel que  
saca del bolsillo.)

CAR. ¿Qué escribes?

MAR. Una poesía  
al ascenso de Juanito.

(Volviendo al lado de Carmen.)

Le han hecho cabo de mar.

CAR. Pues, hija, estoy aviada.

MAR. La inspiración es sagrada

y no se puede cortar.

Su luminoso destello  
nos eleva á otras esferas...

(Levantando la mano al arreglar el peinado.)

CAR. Elévate lo que quieras,

sin arrancarme el cabello.  
 Con mi cabeza se estrella  
 su inspiración. Yo no ví  
 doncella...

MAR.

Es que no nací,  
 señora, para doncella.

¡No hay quien el servicio aguante!

CAR.

El destino desdichado  
 á las musas le ha robado.

MAR.

¿Robado?... Otro consonante  
 (Va al velador, y vuelve á escribir.)

CAR.

¡Esta chica desatinal  
 ¡Marinal!

MAR.

Perdón reclamo.  
 Como Marina me llamo,  
 me entusiasma *la marina*.

(Escribiendo, y dejando el papel sobre el velador.)

CAR.

Y que á un gallego...

MAR.

¡Sí, tall!

CAR.

¡Le hagas versos!

MAR.

Desde luego.

Un marinero gallego  
 es un gallego con sal

CAR.

Poco la elección te alaba.

MAR.

Lo prefiero á un mequetrefe.

Un cabo, al fin, es un jefe...

CAR.

Y te llamarán *la caba*.

MAR.

Dejar de servir pretendo...

CAR.

Que esperases, mejor fuera.

MAR.

La que espera desespera,  
 y se agarra á un *cabo* ardiendo.

CAR.

¡Ea! Ya estoy arreglada. (Levantándose.)

MAR.

Sus órdenes obedezco.

CAR.

Veremos qué le parezco  
 al médico de la Armada.  
 Si orgulloso no se humilla  
 á mi mano aspira en vano.  
 Para pedirme la mano  
 ha de doblar la rodilla.

Há tres años que el infiel  
 por necio mi amor dejó.

Vino otro: se arrodilló...

MAR.

Y usted se casó con él.

- CAR. Pues si hoy quiere que me case  
tiene que hacer en seguida  
la genuflexión debida.
- MAR. (*¿Genuflexión?... ¡Linda frase!*)
- CAR. Un mes estuve casada  
nada más.
- MAR. Bien poco es.
- CAR. ¡Treinta días!... ¡Hasta el mes  
fué comercial!..
- MAR. ¡Desgraciada!..
- CAR. Si por su genio no fuera...  
a mi primo, yo le quiero.  
Y hoy ya es *médico primero*.
- MAR. Un marido de *primera*.
- CAR. Y que no hay por su elegancia  
en la *Numancia* marino  
más correcto ni más fino.
- MAR. ¡A ver si hoy *cae Numancia!*
- CAR. Aunque más viejo y más feo,  
don Plácido es muy formal,  
y una mujer está mal  
sin marido...
- MAR. ¡Ya lo creo!
- CAR. La mujer triste y aislada  
sin un hombre...
- MAR. ¡Es cosa fea!
- ¡Ayl Dios me dé uno, aunque sea  
sin *genuflexión* ni nada.
- CAR. Pues no hay duda. Hoy me decido.
- MAR. Tiene al viejo diplomático  
y tiene al *médico acuático*.  
(*Aparentando excesiva finura.*)  
¡Yo sólo tengo un partido!  
¡Un cabo! ¡Qué proporción!  
Para una nave perdida  
en los mares de la vida,  
*un cabo* es la salvación.
- MAR. ¡El es mi esperanza entera!
- CAR. (Reparando en su traje.)  
¿Pero oye, Marina?...  
¿Qué?
- MAR. ¿Te has puesto mi *matiné*?...
- CAR. Como lo dejó usted fuera ..
- MAR.

- CAR. No puedo olvidarme nada...  
con tu franqueza bendita.
- MAR. ¡Y eso que la señorita  
está mucho más delgadal  
Si no ya hubiera estrenado  
aquel traje de *soirée*,  
que ya no se pone usted,  
tan largo y tan descotadol ..
- CAR. ¡Chical...
- MAR. Yo lo he de ensanchar.  
Sin descote no me paso.  
Si con el cabo me caso  
me *descoto* en el altar.
- CAR. ¡Jál ¡jál
- MAR. Esta falda me carga.  
No puede una contonearse...  
¡Qué gusto será casarse  
con una cola muy largal
- CAR. Trasciende la casa entera...  
(Oliendo al acercarse a Marina )  
Noto un olor...
- MAR. Sí: muy bueno.  
Me he echado el frasco del heno.  
Como lo dejó usted fuera...
- CAR. ¡No he visto descaro igual!..  
Y lo dice sin rubor.
- MAR. Quiero tener el olor  
de una dama principal.
- CAR. ¡Linda alhaja! Poetisa  
y atrevida y habladora...
- MAR. Perdóneme usted, señora.. (Muy sumisa.)
- CAR. Si viene mi primo, avisa.  
(Vase por la primera puerta izquierda.)

## ESCENA II

MARINA

¡Que este tono aristocrático  
un *cabo vil* ponga á rayal  
Y el diplomático... ¡vaya  
si me mira el diplomático!  
Lo elegante me enamora.

¡Ay, Marina, triste y bella,  
 si algún día, de doncella,  
 pasaras á ser señora!...  
 (Se pasea contoneándose y mirándose al espejo.)

### ESCENA III

MARINA, ALFREDO y JUAN DE DIOS El primero con el uniforme de médico primero de la armada y el segundo con el de cabo de mar

MAR. ¡Don Alfredo!  
 ALF. ¿Y la señora?  
 JUAN (¡Qué frescota!) (Reparando en Marina.)  
 ALF. ¿Está visible?  
 MAR. Voy á verlo. (¡Qué imposible me resulta un cabo ahora!)  
 (Vase izquierda.)

### ESCENA IV

ALFREDO y JUAN DE DIOS

ALF. Chico, la vida de mar es pesada.  
 JUAN Siempre al raso.  
 ALF. Como ella quiera, me caso.  
 JUAN Nos tenemos que casar.  
 ALF. Corren siempre perezosas las horas sin el amor.  
 A bordo falta calor.  
 JUAN Claro, faltan muchas cosas.  
 ALF. Un camarote por nido...  
 Siempre las tablas crugiendo...  
 Siempre la máquina ardiendo...  
 JUAN Y uliendo á aceite cucido.  
 ALF. Hay esencias seductoras donde vive una mujer hermosa...  
 JUAN ¿Pues no ha de haber?  
 ¡Qué bien huelen las señoras!

ALF. Doy á mi carrera fin.  
El servicio ya me hastía...  
Siempre con la enfermería...  
JUAN Siempre con el botiquín.  
ALF. ¡Nada, á tierra, Juan de Dios!  
JUAN Listo el bote.  
ALF. Doy el paso.  
Nada, chico, que me caso.  
JUAN Que nos casamos los dos.

### Música

ALF. Del mar la vida no es envidiable,  
y me decido á navegar  
sobre otro abismo más insondable  
que el hondo abismo del ancho mar.  
De amores busco los raudos giros,  
el oleaje del corazón,  
la dulce brisa de los suspiros,  
y las tormentas de la pasión.  
¿Qué más placer  
que el ahogarse en los brazos queridos  
de una mujer?

JUAN (Si ello ha de ser,  
preferible es ahogarse en los brazos  
de una mujer.)

ALF. Cruzar no quiero de polo á polo,  
ni entre las olas siempre vivir,  
porque embarcado un hombre solo,  
al fin y al cabo se ha de aburrir.  
Quiero en el mundo mi compañera,  
y que me preste vida y calor;  
quiero á su lado ir mar afuera  
buscando el dulce puerto de amor.  
¿Qué más placer  
que bogar, y bogar siempre al lado  
de una mujer?

JUAN (¿Qué más placer?  
¡Yo también necesito á mi lado  
una mujer!)

ALF. No es pequeño el sacrificio

JUAN del servicio de la mar.  
Retirado del *servicio*,  
*serviré* para algo más.  
Aunque es grande el sacrificio  
y ya soy cabo de mar,  
retirado del *servicio*  
serviré para algo más.

### Hablado

ALF. ¿Unos versos?... ¡Qué leí!...  
(Cogiendo el papel que habrá dejado Marina sobre el velador.)  
¡De Carmen!... ¡Oh, gozo inmenso!...  
Lo dice por el ascenso,  
y me felicita así: (Leyendo.)  
«Has conseguido una ganga  
con el ascenso alcanzado,  
y el corazón me has robado  
con el galón en la manga.»  
¡Son para mí!

JUAN No me opongo.

ALF. ¡Qué versos! ¡Qué inspiración!

JUAN ¡Parecen los del jabón  
de los Príncipes del Congo!

ALF. ¿Ella hacerme tal merced?

JUAN ¡Digo!

ALF. ¡Perfume exquisito!...  
(Besa el papel repetidas veces y sale Marina.)

### ESCENA V

DICHOS y MARINA por la primera izquierda

MAR. Muchas gracias, señorito.

ALF. ¿Cómo?

MAR. ¿Le gustan á usted?

ALF. Los bendigo y los alabo.

MAR. Nuevas gracias se le dan.  
Son versos que le hice á Juan  
por los galones de cabo.

- ALF.           ¿Tuyos?...
- JUAN           (¡Me adora Marinal  
¡Soberbio chasco llevól)
- ALF.           ¿Cómo no he notado yo  
que están oliendo á cocina?  
(Tira el papel, que recoge Juan de Dios.)
- MAR.           Oiga usted, que en el fogón  
no está el servicio diario  
de la hija del secretario  
del juzgado de Morón.  
Que al dejarme en la orfandad,  
se eclipsó mi buena estrella,  
y que sirvo de doncella  
por una casualidad. (Muy ofendida.)
- JUAN           (Ha puesto al amo en un brete.)
- ALF.           No fué mi ánimo ofenderla.  
¿Y Carmen?
- MAR.           Puede usted verla.  
Le aguarda en el gabinete.  
(Vase Alfredo por la primera izquierda.)

## ESCENA VI

MARINA y JUAN DE DIOS

- MAR.           ¡Ignorante! (Por Alfredo, que se va.)
- JUAN           No cunsiento  
que le faltes.
- MAR.           Me habló mal.
- JUAN           Es su lenguaje usual,  
pero tiene gran talento.  
Habla en latín y en francés;  
digu, lo que sabe el chico. .  
Es un doctor de esos... mico...  
micobriologo creu que es.  
Su ciencia no tiene igual,  
y demuestra en sus escritos  
que hay cien mil animalitos  
drento de cada animal.
- MAR.           ¿Sí?
- JUAN           Son gusanos sutiles,  
y en sus clases especiales,

*lus* hay que son criminales,  
 y *lus* hay guardias civiles.  
 Si te asalta una partida,  
 y allá, en tu interior, dispones  
 de más *guardias* que *ladrones*,  
 pues se ha salvado tu vida.  
 ¿Que los buenos son los menos  
 y los malos son los más?...  
 Pues, como comprenderás,  
 te fastidias con *lus* buenos.  
 No hay órgano que respete.  
 ¡Qué miedo!

MAR.

JUAN

El *amu* lo ha dicho.

Toda enfermedad es un bicho  
 que en el cuerpo se nos mete.

MAR.

Ya estoy llena de aprensión.

¿Y es pequeño?

JUAN

¿Qué ha de hacer?

El microbio viene á ser...

más pequeño que un ratón.

Mucho más: como un mosquito.

MAR.

¿Y él los ve?

JUAN

En su estado propio.

*Lus* ve con el *telescopio*,  
 que agranda al animalito.

Del mar en las soledades

oigo su ciencia realista,

y ya *conozgo* de vista

todas las enfermedades.

MAR.

¿De veras?... Siento un zumbido

á veces...

JUAN

Pues eso es gordo.

Ese es un *microbio sordo*que *te canta* en el oído.

MAR.

Nunca pensé, galopín,

que tanta ciencia tendrías.

JUAN

¿No ves que todos los días  
 limpio el polvo al botiquín?

(Pausa corta.)

¿Con que unos versos?

MAR.

Ya ves.

JUAN

No tengo poca fortuna.

MAR.

Aunque una no quiera, *una*

- se toma siempre interés.  
 No digo que sea amor,  
 por eso interés le llamo.  
 (Volviéndose ruborizada.)  
 JUAN (Yo la suelto lo del amo.)  
 ¡A bordo falta calor!  
 (Sorprendiendo á Marina con una salida de tono.)  
 El barco es cosa fatal,  
 y el camarote un *bujero*,  
 y en el mundo un caballero  
 sin señora, está muy mal.  
 Siento aquí una comezón. .  
 MAR. ¿De veras?  
 JUAN Tú no lo sabes.  
 Marina, toma las llaves.  
 ¡Regístrame el corazón!  
 MAR. ¡Un gallego con tal fuego!...  
 ¿Tú sabes lo que es querer?  
 JUAN ¡Pues oye, y vas á saber  
 cómo las gasta un gallego.

### Música

- JUAN Marina dulce y divina,  
 siendo yo cabo de mar,  
 que me guste *la marina*,  
 ¿cómo te puede extrañar?  
 MAR. Juan de Dios enamorado,  
 mi querido Juan de Dios,  
 ¿al mirarme no has notado  
 diferencia entre los dos?

- Si es verdad que en tu alma late  
 tan verdadera pasión..  
 JUAN ¡Zafarrancho de combate  
 tocan en mi corazón!  
 MAR. Sólo eres cabo.  
 JUAN ¿Y eso qué importa?  
 Un marino siempre asciende  
 á la larga ó á la corta.  
 Tú eres doncella.  
 MAR. Y eso qué importa,

las doncellas se hacen amas  
á la larga ó á la corta

---

Oye un instante lo que yo quiero...  
Quiero un marido muy caballero  
con su levita y su sombrero  
    hecho un dandy.  
Que su fortuna por mi derroche,  
y que á los bailes me lleve en coche,  
aunque se pase toda la noche  
    lejos de mí.

---

¡Yo soy así ; Yo soy así  
Soy señora y muy señora  
desde el día que nací!

---

JUAN

Oye un instante lo que te digo:  
á ser tu esposo siempre me obligo  
y más que dueño seré tu amigo,  
    pero de mí  
no esperes nunca tanto regalo  
ni esperes bailes, pues soy muy malo,  
y si me faltas te doy un palo  
    ó cosa así.

---

Pues pese á mí, pues pese á mí,  
soy muy bruto, soy muy bruto  
desde el día que nací.

---

MAR.

Linda manera  
de enamorar.

JUAN

Siempre riñendo  
se ha de empezar.

---

Como tú quieras  
compró un navío  
y el mundo es mío  
    si vienes tú.

MAR. Yendo en el puente  
de capitana,  
llego á la Habana  
y hasta el Perú.  
Para embarcarme,  
cómpra un navío  
y el mundo es mío  
si vienes tú.  
Yo iré en el puente  
de capitana  
hasta la Habana  
y hasta el Perú.

## ESCENA VII

DICHOS, en seguida ALFREDO primera izquierda

### Hablado

MAR. ¡Tu amo se acerca! (Separándose de Juan.)  
JUAN ¡Verdad,  
y que viene de bolina! (Sale Alfredo.)  
ALF. La infección del coquetismo  
hace estragos en mi prima.  
¡Para conseguir su mano  
hay que doblar la rodilla!...  
¡Pues á mí no me doblega  
á su antojo la viudita!...  
JUAN (¡Habla solo!...) (A Marina.)  
MAR. (A Juan) ¡Es que está loco!  
JUAN (¡No faltes á la marina!)  
ALF. ¡Juan!  
JUAN Señor.  
ALF. Ya no hace falta  
nuestra licencia pedida  
al capitán general  
por telégrafo. Estos días  
no los pasamos en Cádiz;  
si no á bordo.  
JUAN (A Marina.) ¡Ya oyes, chica!  
El camarote es el nido  
en donde el alma respira

- con libertad. Ya lo sabes.  
 (Ya lo sabes...) (A Marina.)  
 JUAN (Y que digan  
 MAR. que la mujer es mudable,  
 cuando el hombre así se explica.)  
 ALF. ¡Nos vamos con la *Numancia*  
 y hasta nunca, prima mía!  
 Dentro de una hora zarpamos.  
 JUAN ¡Zarpamos y hasta la vista!  
 MAR. ¿Se marcha usted, señorito?  
 ALF. Doméstica poetisa,  
 ya puedes ir escribiendo  
 los versos de despedida.  
 MAR. ¿Con que al cabo?...  
 ALF. Ya no hay *cabo*  
 ni doctor en medicina...  
 Tu señora está muy grave.  
 MAR. ¿Qué tiene la señorita?...  
 ALF. ¿Qué?... Vacío el corazón,  
 y la cabeza vacía,  
 como todas las mujeres.  
 MAR. ¡Muchas gracias!  
 JUAN ¡Es justicia!  
 MAR. ¿No me dijiste?... (Aparte á Juan.)  
 JUAN Al decirlo,  
 lo que dije no sabía.

### ESCENA VIII

DICHOS. DON PLACIDO representará un hombre de cincuenta años, tuerto del ojo izquierdo, exageradamente elegante y con acento mejicano

- PLÁC. Con el permiso de ustedes...  
 ¿Está doña Carmensita?...  
 MAR. Sí, señor.  
 ALF. (¡Este es el viejo  
 mejicano!)  
 JUAN (Qué estantigua!)  
 PLÁC. ¡Ah!... No había reparado  
 en el cuerpo de Marina. (Por Alfredo y Juan.)  
 JUAN ¿Oyes?... ¡Repara en tu cuerpo!

- MAR. Si es por vosotros...
- JUAN ¡Creía!...
- PLÁC. ¿Usted debe ser el primo? .  
(Colocándose un *monoclo* de vez en cuando.)
- ALF. ¿Yo? No lo he sido en mi vida.
- PLÁC. Vaya, que sí. Yo lo sé  
por la boca de su prima.
- ALF. Tiene usted razón, estaba  
distruido.
- PLÁC. Es muy bonita  
la carrera que hase usted...
- ALF. ¡Y la que *haré!*...
- PLÁC. Se adivina.  
¿Usted es de Cádiz, verdad?
- ALF. Pero criado en Castilla.
- PLÁC. No se le conocé el  
acento de Andalucía.  
Yo fui General en Méjico,  
y allí mandé una escuadrilla.  
Seis buques. Cinco perdí  
peleando contra Lima,  
y el mío no se perdió  
porque al ver que se ponía  
la cosa mal, dí la vuelta.  
Una retirada digna.
- ALF. En Méjico, casi todos  
son Generales.
- PLÁC. Distinga.  
Abundan más los doctores  
que la gente de milicia.  
Yo seguí la diplomasia.  
porque en la guerra de China  
perdí un ojo.
- ALF. Algún balazo.
- PLÁC. No, señor; que fué una astilla  
que saltó partiendo leña  
el chico de la cosina.  
Un General debe estar  
siempre ..
- JUAN Oliendo donde guisan.
- PLÁC. ¿Usted sirve en la *Numansia*?  
¡Buena, buena fragatital  
¿Qué manga tiene?

- ALF. No sé...  
No le he tomado medida.
- PLÁC. ¿Creo que se marcha pronto? . .
- ALF. ¡Antes marcharse debía!
- PLÁC. Aunque nunca le traté,  
sepa usted que se le estima...  
(Alarga la mano, y Alfredo se hace el distraído.)
- ALF. ¡Gracias!
- PLÁC. Y que soy su amigo.  
(Alarga la mano que no acepta Alfredo.)  
(¡Debe ser corto de vista!)  
No veo con el izquierdo...  
Que me pase aquí permita...  
(Pasando á la derecha.)
- ALF. Pásese usted donde guste,  
que yo me pongo en franquía,  
JUAN (¿Cuántos años tendrá el tío?...)  
MAR. (Menos que onzas amarillas.)  
PLÁC. Si usted se marcha por mí,  
yo me retiro en seguida.
- ALF. No tengo nada que hacer  
aquí.
- PLÁC. (¡Mal viento dominal!)  
ALF. Servidor de usted (Me cargan  
cumplidos y cortesías.) (Vase por el foro.)
- JUAN (Aparte á Marina.)  
Lo siento, pero la sogá  
siempre al caldero va unida. (Vase.)

## ESCENA IX

DON PLÁCIDO y MARINA

- PLÁC. Se va sin darme la mano ..  
¡Qué gente tan desabridal...!
- MAR. Es que hoy hay viento contrario.
- PLÁC. Ya comprendo: Carmensita  
comparó la diplomasia  
con la rebelde marina...!
- MAR. Si yo estuviera en su caso,  
ya sé lo que elegiría ..  
¡La educación, caballero!

- La educacion... (y la guita.)  
(Mirándole con expresión.)
- PLÁC.  
MAR. Es graciosa esta muchacha ..  
Voy á avisar en seguida...  
(Plácido la detiene )
- PLÁC. Aunque me case, tú siempre  
sigues en casa..
- MAR. Se estima...
- PLÁC. Siempre doncella...
- MAR. ¡Por Dios!
- ¿Siempre?... Ni en broma lo diga.  
¿No ha de haber quien del servicio,  
por caridad, me redima?
- PLÁC. ¡Ya lo creo!
- MAR. Hasta después.
- PLÁC. ¡También me gusta esta chical...  
(Vase Marina primera izquierda.)

## ESCENA X

DON PLÁCIDO

### Música

Al influjo de mi vista  
no hay mujer que se resista,  
y eso que hago la conquista  
con un ojo nada más.  
Que si yo tuerto no fuera,  
y gallardo y calavera  
dos luceros reuniera,  
¿quién me dejaría atrás?  
Si á una niña veo,  
la calle paseo  
con este meneo,  
luciéndome así.  
No sirve el enojo  
ni sirve el sonrojo,  
si yo la echo el ojo  
se muere por mí.

El amor es un tratado,  
 un tratado de alianza.  
 Diplomático ilustrado,  
 nadie mi talento alcanza.  
 Y hago pactar  
 y hago firmar  
 en la punta de una lanza  
 un convenio conyugal.  
 Al influjo de mi vista  
 no hay mujer que se resista,  
 y eso que hago la conquista  
 con un ojo nada más.

Y en Tonkin y el Mogol  
 y en New-York y el Brasil,  
 y en Pekín y en Hong Kong  
 y en Ferrol y en Madrid,  
 tengo yo una diplomasia  
 y un trasteo y una gracia...  
 Pero, señor, si está á la vista  
 lo mucho que valgo,  
 ¿qué más tengo que desir?

## ESCENA XI

DON PLÁCIDO, CARMEN y MARINA, por la primera izquierda

### Hablado

- CAR. (No te parece muy viejo.  
 Marina, ¿lo has visto bien?)
- MAR. (¡Lo que yo digo, es que quién  
 estuviera en su pellejo!)
- PLÁC. ¡Oh, Carmensita divina! ..
- CAR. Don Plácido... (saludándole.)  
 (¡Ah, primo ingrato!)
- Siéntese.
- PLÁC. Con mucho gusto. (Sin sentarse.)
- CAR. Déjanos, sólo, Marina.  
 (Marina estará escribiendo en un papel, con lápiz, sobre cualquier mueble.)  
 ¿No has oído?



- CAR. No he decidido hasta ahora,  
aunque de mi amor dispongo;
- PLÁC. Peor que se puso el Congo  
no se pone usted, señora.  
¡Cuánta intriga y asechanza!...  
Pues al mes de estar allí,  
con ventaja conseguí  
un tratado de alianza.
- CAR. Ahora no se trata de eso...
- PLÁC. ¿Qué es una boda? Un tratado...  
¡Tome usted el libro encarnado  
con el tratadito impresol  
(Saca un libro pequeño y se lo da.)  
Me sobra tacto oportuno  
si el negocio es problemático...  
¡Tengo un ojo diplomático!...  
¡Verdad que no es más que uno!  
Su única luz aprovecho  
y aspiro á la alta merced  
de su mano, por que usted  
me *ha entrado por el derecho*.  
Que en mí su amor nido halle,  
que es nido que la conviene,  
aunque mi casa no tiene  
más que un balcón á la calle.  
(¡Sapateta, y cómo estoy  
de fino y caramelesol...)
- CAR. Mi primo aspira á mi esposo;  
si de Cádiz parte hoy...  
Tal vez mañana...
- PLÁC. ¿Dudamos? ..  
¿Hay un rival que hase el bú?...  
¡Lo mismo estaba el Perú  
y al cabo nos arreglamos!  
Lo difícil, es sencillo  
en las más arduas cuestiones.  
¡Ahí van las negociaciones  
en ese libro amarillo! (Dándole otro librito)
- CAR. ¿Otro?... (Tomándolo.)
- PLÁC. De la astusia mía  
en Méjico dejé nombre...
- CAR. Muchas gracias. (Este hombre  
parece una estantería.)

- PLÁC. El que al amor se refiere  
es mi más dulce tratado.  
Cuatro veces fui casado  
y haré el *quinto* si usted quiere.  
¡Vea usted qué lagrimones!  
(Echándose á llorar de pronto.)
- CAR. ¡Llora usted!...
- PLÁC. No: la prevengo  
que es un recurso que tengo  
para las negociaciones. (Sonriéndose.)  
En las orillas del Nilo  
estuve un año cabal.  
¡La nota sentimental  
la aprendí de un cocodrilo!  
En la situación más crítica  
dos fingidos lagrimones.
- CAR. Vamos.
- PLÁC. Siempre los *llorones*  
han hecho suerte en política.  
Se ablanda la intransigencia. .  
Cuando en Nápoles traté,  
seis pañuelos empapé  
en la última conferencia.  
Y me quedé tan tranquilo.  
Quien más llora menos pierde.  
¡Ahí tiene usted el libro verde,  
que está llorando hilo á hilo!  
(Dándole otro librito.)
- CAR. ¡Qué atrocidad!
- PLÁC. Son muy bellos  
los argumentos llorados.  
(Levantándose.)  
Tengo en casa otros tratados ..
- CAR. ¡No!... ¡No vaya usted por ellos!
- PLÁC. ¡Ay, dulce felisidad  
préndeme pronto en tu red!
- CAR. ¡Ja, Ja!
- PLÁC. No se ría usted,  
que ahora lloro de verdad.  
Cuando amante sudo el quilo,  
el llanto es bálsamo santo.  
¡Era político el llanto  
que me enseñó el cocodrilo!

## ESCENA XIII

DICHOS y MARINA

- MAR.           Señorita...
- CAR.                       ¿Qué?
- MAR.                       Ha venido  
la modista. Dentro espera.
- CAR.           Tardo poco.
- PLÁC.                       Lo que quiera.
- CAR.           Voy á probarme un vestido.  
(¿Volvió Alfredo por aquí?) (A Marina.)
- MAR.           (No )
- CAR.                       (¿Y habrá que resignarse?  
¿Será capaz de marcharse  
sin despedirse de mí?)
- MAR.           (¡Muy capaz!)
- CAR.                       (Pues pronto allano  
el asunto ) Ya pensé  
aquello...
- PLÁC.                       ¿Y qué dice usted?...
- CAR.           Que cuente usted con mi mano.
- PLÁC.           Gracias.  
(Se le cae el sombrero y los guantes, que tiene en la  
mano, y Marina los recoge y se los da.)
- MAR.                       (¡Adiós mi esperanza!)
- PLÁC.           (Reconoce cuanto valgo.)  
¿Ve usted cómo al fin no salgo  
de aquí sin una alianza?
- CAR.           Ví sus deseos cumplidos.
- PLÁC.           La diplomasia ha triunfado,  
voy por mi último tratado  
con los Estados Unidos.
- CAR.           ¿Otro libro?
- PLÁC.                       Vuelvo ahora.  
Lo mejor que yo escribí.
- CAR.           ¿Es verde?
- PLÁC.                       No: azul turquí.  
(Carmen le saluda y vase )  
A lo pies de usted, señora.

## ESCENA XIV

MARINA y PLÁCIDO

- PLÁC. ¡Temí no me elegiría,  
por ser algo viejo!
- MAR. ¡Quía!  
No está usted viejo. Usted está  
en buen uso todavía.
- PLÁC. ¿De veras?
- MAR. Nadie se atreve  
á echarle á usted...
- PLÁC. ¿Cuántos?... Dí...
- MAR. Los que representa. . así  
como unos cuarenta. .
- PLÁC. Y nueve.  
¡Aunque al pronto no se advierte,  
siempre es un defecto!...  
(señalando el ojo izquierdo.)
- MAR. ¿El qué?
- PLÁC. ¿Un marido que no ve  
más que á medias?... ¡La gran suerte!
- MAR. ¿Y usted, tan fina y graciosa,  
con un cabo dará el paso?...
- MAR. ¡Don Plácido, si me caso  
es que no tengo otra cosa!  
Ya tan á menos llegué...
- PLÁC. Usted tiene otros modales...
- MAR. En casa están los pañales  
con que yo me bauticé.  
Bordados, y de hilo puro.
- PLÁC. Si á usted se compara ahora,  
se queda la más señora  
*en pañales*, de seguro.  
Su corte es fino y gracioso,  
según reparando voy...  
(¡Zapateta! ¡Y cómo estoy  
de dulce y carameloso!)
- MAR. Mi papá fué un empleado  
de posición desahogada.  
¡Secretario!..
- PLÁC. ¿De embajada?

- MAR. No, señor, no: de Juzgado.  
Miré sus vínculos rotos,  
y al cabo murió en prisiones,  
porque en unas elecciones  
se comió cuatro mil votos.
- PLÁC. Es claro, y no dijo *amén*.
- MAR. ¡Ah, qué situación tan crítica!  
Créame usted, la política  
pierde á los hombres de bien. (Pausa corta.)  
¿Y usted va á cruzar el charco  
si halla esposa cariñosa?
- PLÁC. En cuanto encuentre una esposa,  
ya lo creo que me embarco.  
Tengo palacios hermosos  
en Guanajato y Oaxaca,  
Guayapán y Talistaca. .
- MAR. ¡Qué nombres tan armoniosos!
- PLÁC. La palmera y el bambú  
hacen de aquello un pensil,  
y cojo azúcar, añil,  
y bálsamo de Tolú.
- MAR. ¡Qué vida tan deliciosa!
- PLÁC. Y qué productos, amigo...
- MAR. Con tanto *bálsamo*, digo,  
allí no habrá quien le tosa.
- PLÁC. Nadie.
- MAR. ¡Cómo iba á gozar,  
si mi novio prosperara  
y á Méjico me llevara  
mi pobre cabo de mar!
- PLÁC. Allí la salud se encierra,  
un país que maravilla...  
No hay más que fiebre amarilla,  
y temblorsitos de tierra.  
Más nunca á mayores pasa.  
Si se mueve sin estruendo...
- MAR. Si se mueve sin estruendo...
- PLÁC. ¡Da un gusto, cuando durmiendo,  
siente uno bailar la casa!...
- MAR. ¡Méjico!... ¡Qué hermoso nidol...
- PLÁC. Vuelvo ahora.
- MAR. ¡Qué maravilla!
- PLÁC. (¡Es muy mona esta chiquilla!)
- MAR. (¡Este hombre es el gran partido!)

## ESCENA XV

MARINA

¡No me deja de mirar!  
Si al cabo no se arreglase  
y conmigo se casase...  
¡Ay!... No lo quiero pensar.

### Música

¡Si un día en el gran mundo  
me viese de rondón,  
qué gozo tan profundo,  
qué plácida ilusión!

—

¡Suerte loca y peregrina,  
dame al viejo carcamal,  
ó haz que el cabo de marina  
llegue pronto á general!

—

Diplomática me veo  
con el viejo setentón,  
ó me veo generala  
con el cabo de cañón.

—

¡Cuánta ilusión! ¡Cuánta ilusión,  
nos hacemos las doncellas,  
las doncellas de labor!

—

¡Ah!...  
Dulcemente reclinada  
en berlina tapizada,  
ir al baile del Real,  
con la cola sobre el brazo  
y en el pecho puesto un lazo,  
el descote al empezar

dando envidia á las demás.  
Con los guantes siempre puestos  
regalarme en el bufet,  
y que tengan mis palabras  
la dulzura de la miel,  
y romper el vals  
con un pollo fiel  
que al mirarme  
diga amante:  
no me mires  
ni suspires.

Con mi esposo ya celoso  
disputar en el bufet,  
y por fin ahogar las penas  
con Champán y con Jerez;  
y con dulce voz  
que me diga ya,  
ven, mi cielo,  
vamos á bailar.

Dulcemente aprisionada  
y en el hombro reclinada,  
y con mi modo de mirar,  
nuevos celos despertar.

Si otro me dice  
dame tu amor...  
¡Ay, Jesús, eso no!  
Eres mi cielo,  
mi sólo afán.  
Quite allá,  
qué dirán...

Dulce ilusión de la mujer,  
del amor los galanteos,  
de los bailes el placer,  
y es mi anhelo figurar  
y brillar y lucir,  
y reír y gozar.

## ESCENA XVI

MARINA y CARMEN. Luego ALFREDO y JUAN DE DIOS por el foro

### Hablado

- CAR. No volver á despedirse.  
¡Es el colmo del desprecio! ..
- MAR. ¿Deja usted á su primo?...
- CAR. No,  
Marina, yo no le deajo:  
es él quien me deja á mí.
- MAR. Y si él se va, yo me quedo  
*náufraga de amor sin cabo*  
ni bote de salvamento.
- CAR. Y yo enferma de cariño  
sin esperanza y *sin médico*.  
(Salen Alfredo y Juan.)
- ALF. Carmen... (saludando.)
- CAR. ¿Tú aquí?
- ALF. De arribada  
*forzosa, prima.*
- CAR. Lo creo.
- ALF. Concedida la licencia,  
libres quince días tengo.
- MAR. ¿Y tú?...
- JUAN También *licencioso*  
comu el amo.
- MAR. Lo celebro.  
(¡Este no asciende ya nunca,  
se queda en cabo primero!)
- ALF. Antes estuve algo duro...
- CAR. Pues, primo mío, lo siento.
- AIF. ¿Lo sientes?
- CAR. Has de saber.  
mi queridísimo Alfredo,  
que me caso con don Plácido.
- AIF. ¿Con quién? .. ¿Con ese estafermo?
- JUAN ¿Tú no me olvidas?
- MAR. No sé...
- JUAN ¿No me quieres ya?
- MAR. Veremos.

- JUAN A bordo falta calor.
- MAR. ¡Pues que enciendan un brasero!
- ALF. ¿Con don Plácido?... ¡Inconstante!  
(Hablando con Juan al foro.)  
¡Falso! ¡Infiel!
- CAR. ¡Tú tonto y necio!
- JUAN ¡Por la banda de estribor  
ha empezado el cañoneo!
- MAR. ¡Pues á babor me parece  
que se va á romper el fuego!
- ALF. ¡Juan de Dios, á la *Nnmancia*!  
(Paseándose agitado.)
- JUAN ¡Mi amo, el bote está dispuesto! (Idem, id.)
- MAR. ¡Qué cariño!
- CAR. ¡Qué ternura!
- MAR. ¡Cuánto amor!
- CAR. Y luego...
- MAR. Y luego...
- ALF. ¡Esto sí que tiene gracia!  
¿Pues no sabes que te quiero?
- JUAN Las llaves del corazón  
te dí. ¡Registra pur dentro!
- CAR. ¿Qué has de amar?
- MAR. ¿Que has de querer?
- ALF. ¿Que no?... Ven aquí, mastuerzo.  
¿Qué te digo cuando como?  
¿qué te digo cuando almuerzo?  
¿qué te digo al levantarme?  
¿qué digo cuando me duermo?
- JUAN Cuando se duerme usted, nada,  
ronca nada más.
- ALF. ¿No he puesto  
encima de la almohada  
su retrato? ¿No le rezo  
siempre á la Virgen del Carmen  
cuando tormenta corremos?  
¡Por si miente un andaluz,  
dílo tú, que eres gallego!
- JUAN Venga usted aquí, mi amo,  
y dispense si le ofendo.  
¿Qué digo cuando en las piezas  
los escobillones meto?  
¿Qué le dije al reengancharme

- ¿Qué dije cuando el ascenso?  
 ¿No puse sobre el petate  
 su nombre en letras de yeso?  
 ¿No me oye de la Marina  
 hablar siempre con respeto?  
 ¡Dígalo usted, que es de Cádiz,  
 ya que mienten los gallegos!
- MAR. ¿Y qué contesta la plaza  
 á tan vivo tiroteo?
- CAR. A finar la puntería,  
 y proyectiles sobre ellos.  
 A los hombres...
- MAR. A estos pillos...
- CAR. ¡Desprecio!
- MAR. ¡Mucho desprecio!
- ALF. Y todo ¿por qué, señores?  
 Vamos, porque yo no accedo  
 á hincar así la rodilla,  
 y á decirla desde el suelo:  
 «Carmencita de mi alma,  
 tu orgullo está satisfecho.»  
 ¿Me quieres más humillado  
 de lo que tu amor me ha puesto?  
 (Arrodillándose.)
- CAR. Por fin...
- JUAN Se arrodilla el amo,  
 pues la consinia obedezgo.  
 (Se arrodilla también)

## ESCENA ÚLTIMA

LOS MISMOS, DON PLÁCIDO con un librito azul

- PLÁC. Si hay confesión general,  
 me arrodillo y me confieso.  
 (Alfredo y Juan se levantan.)
- ALF. (A tiempo llegas.)
- CAR. (A Alfredo.) (Aguarda.)  
 Don Plácido: hace un momento  
 hablamos de una alianza,  
 pero es el caso que luego...
- PLÁC. ¿Intervención de la fuerza

*armada?* Mi ministerio  
es de paz y me retiro  
con el pabellón de Méjico. (Mirando á Marina.)  
(¡Ay, que me miral...)

MAR.  
PLÁC.

La alianza.

con el grande no hizo efecto,  
y mis gestiones dirijo  
al estado más pequeño.  
Si Marina...

MAR.  
JUAN  
ALF.  
PLÁC.

¡Sí, señor!

(¡La retorció el pescuezo!)  
Tiene gracia el diplomático.  
La alianza es mi elemento,  
y me alío á una española,  
que era mi único proyecto.

MAR.

Don Plácido, deme usted  
el libro azul.

PLÁC.  
CAR.

Por su puesto.

Y el amarillo y el verde  
ya te los daré yo luego.

ALF.  
JUAN

¡Doble alianza!

¡No triple!

Yo mi fragata no dejo.  
¡Me caso con la *Numancia!*  
¡Buena mujer!

ALF.  
MAR.

Y de peso.

(Al público.)

Toma participación  
en mi gozo extraordinario,  
y dale tu bendición  
*á la hija del Secretario*  
*del Juzgado de Morón.*

(Unos compases en la orquesta y fin del juguete.)

TELON



# VOTO DE GRACIAS

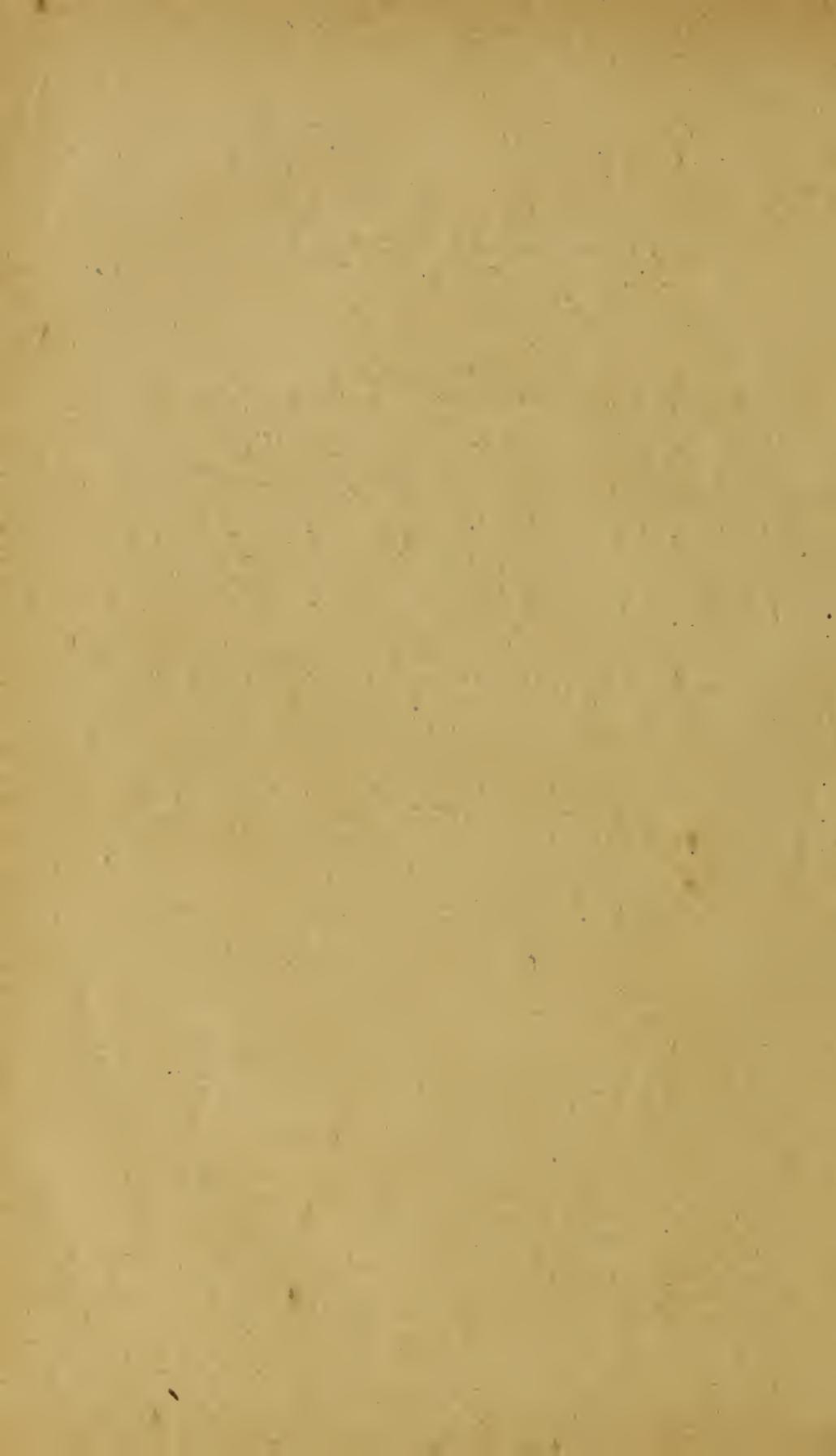
---

Los autores de esta zarzuela cumplen un deber de justicia y de gratitud haciendo público su reconocimiento á todos los artistas que con su discreción y cariñoso interés han contribuído al buen éxito de la obra, distinguiéndose en primer término la señorita Arana, que, con sus envidiables dotes, ha alcanzado un nuevo y señalado triunfo.

Mil y mil enhorabuenas á todos y á cada uno de los artistas, de sus agradecidos y afectísimos amigos,

JOSE JACKSON VEYAN

MANUEL F. CABALLERO



# OBRAS DE JOSÉ JACKSON VEYAN



- La mujer demócrata**, juguete cómico en verso.  
**¡Guerra á las mujeres!** juguete cómico en prosa.  
**¡Guerra á los hombres!** idem id. id.  
**Al sol que má calienta**, idem id. id.  
**Dispense usted**, idem id. id.  
**Al infierno en coche**, idem id. id.  
**Corona y gorro frigio**, apropósito en un acto y en verso.  
**Pescar en seco**, zarzuela en un acto y en prosa.  
**El Conde del Muro**, drama en un acto y verso.  
**A las cinco**, juguete cómico en prosa.  
**Amor al arte**, idem id. verso.  
**Nobleza de amor**, drama en un acto y en verso.  
**Por un telegrama**, juguete cómico en verso.  
**La casa de préstamos**, idem id. id.  
**El tesoro de los sueños**, idem id. en prosa.  
**A las puertas del cielo**, drama en un acto y en verso.  
**La chaqueta parda**, comedia idem id.  
**Herir en el corazón**, idem en dos, id.  
**El fin del cuento** juguete cómico en verso.  
**El sol de la caridad**, (1) drama en un acto y en verso.  
**La perra de mi mujer**, juguete cómico en idem.  
**La riqueza del trabajo**, comedia en un acto en idem.  
**¡Seis reales con principio!** juguete cómico en prosa.  
**El cuerpo del delito**, idem id. id.  
**La noche de estreno**, idem id. id.  
**Entre vecinos**, idem id. en verso.  
**¡Hijo de viuda!** drama en un acto y en verso.  
**La piedra filosofal**, juguete cómico en verso.  
**Nely**, comedia en un acto y en verso.  
**¡Una limosna por Dios!** drama en un acto y en verso.  
**El regalo de boda**, (1) comedia en dos actos y en verso.  
**Diamantes americanos**, juguete cómico en prosa.  
**Dos para dos**, comedia en dos actos y en verso.  
**¡Bouito negocio!** juguete cómico en un acto y en prosa.  
**¡Vida por vida!** drama en un acto y en verso.  
**Una onza**, (1) juguete cómico lírico en verso.  
**El estilo es el hombre**, idem id. en prosa y verso.  
**¡Adiós, mundo amargo!** (1) zarzuela en dos actos, prosa y verso.  
**La llave del destino**, juguete cómico en prosa.  
**El Marqués de la Viruta**, idem id. id.  
**Filosofía alemana**, idem id. en verso.  
**Mazapán de To edo**, juguete cómico lírico.  
**En el otro mundo**, (1) idem id. en verso.  
**Tragarse la píldora**, juguete cómico lírico en verso.  
**Cascabeles**, idem id. id.  
**La mano blanca**, idem id. id.  
**Moneda corriente**, juguete cómico en prosa.  
**Prueba de amor**, idem id. en verso.  
**¡Viva mi tierra!** (2) zarzuela en dos actos, prosa y verso.  
**Los matadores**, (3) revista política en verso.  
**Juan González**, comedia en un acto y en verso.

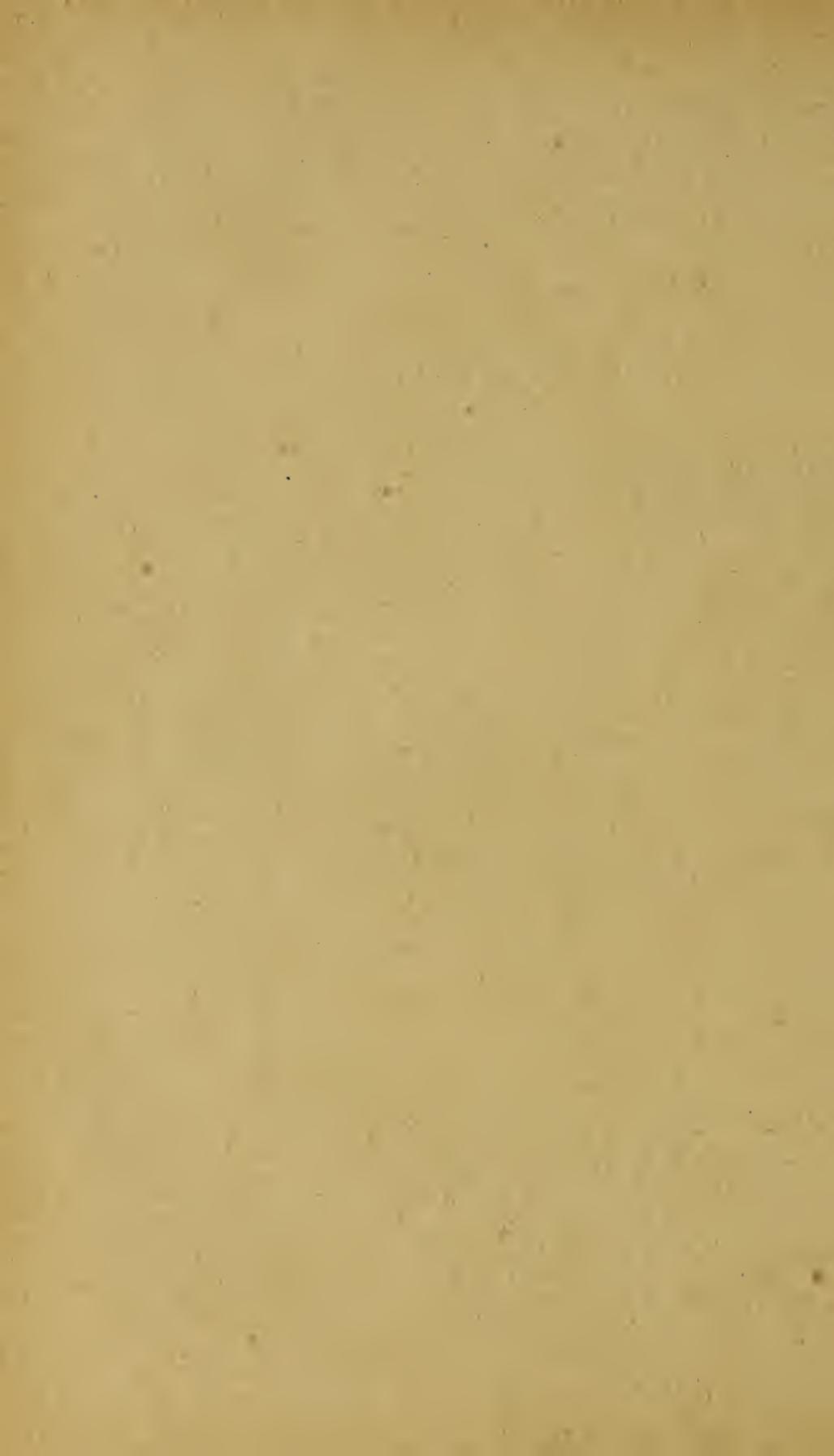
**A gusto de los papás**, juguete cómico ídem ídem ídem.  
**La mano de gato** ídem ídem ídem.  
**Medlun oyente**, juguete cómico lírico ídem.  
**La sevillana**, ídem ídem ídem.  
**Toros de puntas**, (1) ídem ídem ídem.  
**¡Laureles del arte!** comedia en un acto y en verso.  
**Circo racional**, (4) revista en un acto y en verso.  
**La jaula abierta**, comedia en un acto ídem.  
**Manicomio político**, (4) revista en un acto ídem.  
**Toros embolados**, disparate cómico lírico en un acto y en prosa.  
**¡El premlo gordo!** (1) ídem ídem ídem.  
**Alre colado**, juguete cómico lírico en verso.  
**Un torero de gracia**, ídem ídem ídem.  
**Bola 30**, ídem ídem ídem.  
**Grandes y chicos**, (4) revista en un acto y en verso.  
**Chateau Margaux**, zarzuela en un acto y en verso.  
**Las plagas de Madrid**, (1) revista ídem ídem.  
**La estrella del arte**, juguete cómico lírico en un acto y en verso.  
**Los primos**, (1) ídem ídem ídem.  
**Te espero en Eslava**, (5) apropósito en ídem ídem.  
**¡Zaragoza!** en un acto y en verso.  
**Los baturros**, (1) juguete cómico lírico en un acto y en verso.  
**El cosechero de Arganda**, disparate cómico lírico en un acto y en prosa.  
**¡Al agua patos!** pasillo lírico en un acto y en verso.  
**Detalles para la historia**, zarzuela en ídem ídem.  
**Al pan, pan, y al vino, vino**, ídem ídem ídem.  
**Sebastian Pulido**, juguete cómico en ídem ídem.  
**Los zanzolotinos**, juguete cómico lírico en ídem ídem.  
**De Madrid á Paris**, (6) viaje cómico lírico en un acto y en prosa y verso.  
**Buñuelos**, pasillo cómico lírico en un acto y en verso.  
**¡Angellito!** zarzuela en ídem ídem.  
**Las niñas al natural**, ídem ídem ídem.  
**El verso y la prosa**, juguete en un acto y en prosa.  
**La puplera**, juguete cómico lírico en un acto y en verso.  
**Los trabajadores**, zarzuela en ídem ídem.  
**La caza del oso**, (6) viaje cómico lírico en un acto y en prosa y verso.  
**Los veclnos del segundo**, (7) juguete cómico lírico en un acto y en verso.  
**Folies Bergeres**, apropósito en ídem ídem.  
**La espada de honor**, maniobra militar en un acto y en prosa.  
**La barca nueva**, (8) zarzuela en un acto y en verso.  
**Glorias de Asturias**, (9) loa en ídem ídem.  
**Teatro Cervantes**, apropósito en un acto.  
**Triple alianza.**  
**Un primo del otro mundo.**  
**Alfonsa la buñolera.**  
**La indiana.**  
**Clases especiales.**  
**Un punto filipino.**  
**La flor de la Montaña.**  
**Gustos que merecen palos.**  
**El carnaval del amor.**  
**Primera medalla.**  
**Las zapatillas.**  
**La lenta.**  
**Curro López.**  
**Ensalada rusa.**  
**La tonta de capirote.**  
**El sí natural.**  
**El fantasma de la esquina.** (1)  
**La niña de Villagorda.**  
**La florera sevillana.**  
**El paraíso perdido** (10)  
**La chiquita de Nájera.**

**Niña Rosa.**  
**Los tres millones.** (11)  
**La Mari-Juana.**  
**Los arrastraos.** (11)  
**Las buenas formas.**  
**La cariñosa.**  
**Curro Lopez.** (zarzuela)  
**La señora capitana.**  
**El barquillero.** (11)  
**El fondo del baul.**  
**La tía Cirila.**

## OBRAS NO DRAMÁTICAS

**Primeros acordes,** colección de poesías. (Agotada)  
**Mi libro de memorias,** idem id. (Idem)  
**Notas de amor.** idem id. (Idem)  
**Ensalada rusa,** artículos y poesías.  
**Prosa VII.**  
**¡Allá va eso!**

- 
- (1) En colaboración con D. Eduardo Jackson Cortés.
  - (2) Idem con D. José Cuesta.
  - (3) Idem con D. Eloy Perillán y Buxó.
  - (4) Idem con D. Salvador María Granés.
  - (5) Idem con D. Eduardo Lustonó y D. Salvador María Granés.
  - (6) Idem con D. Eusebio Sierra.
  - (7) Idem con D. Felipe Pérez y González.
  - (8) Idem con D. Federico Jaques.
  - (9) Idem con D. Miguel Ramos Carrión.
  - (10) Idem con D. Gabriel Merino.
  - (11) Idem con D. José López Silva.





# PUNTOS DE VENTA

DE LOS EJEMPLARES PERTENECIENTES A ESTA GALERIA

## MADRID

Librerías de los Sres. Hijos de Cuesta, Carretas, 9; Fernando Fe, Carrera de San Jerónimo, 2; Antonio San Martín, Puerta del Sol, 6; M. Murillo, Alcalá, 7; Manuel Rosado, Montera, 10; Gutenberg, Plaza de Santa Ana, 13; Hernando y Comp.<sup>ª</sup>, Arenal, 11; Victoriano Suárez, Preciados, 48; Sáenz de Jubera, Hermanos, Campomanes, 10; Romo y Fussel, Alcalá, 5; Iravedra, Arenal, 6; Viuda de Rico, Travesía del Arenal, 1; José Lerín, Abada, 22.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta *Casa Editorial*, acompañando su importe en letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.

## PROVINGIAS Y ULTRAMAR

En casa de los representantes de esta Galería.

*Lisboa*: Juan M. Valle, Rua Augusta, 220, 2.º

*Habana*: Sres. L. Manene y Comp.<sup>ª</sup>, Oficios, 19.

*Puerto Rico*: Sres. Sobrinos de Izquierdo y C.<sup>ª</sup> (Sociedad en comandita).

*Manila*: Sres. Massaguer y Echegoyen, «La Lira» Carriedo, 8.

*México*: José de la Macorra, calle de Capuchinas, 12.

*América del Sur*: Sres. Lazárraga y C.<sup>ª</sup>, Esmeralda núm. 258. Unicos representantes en la América del Sur para el cobro de los derechos de propiedad y venta de ejemplares.